



The Commonwealth of Massachusetts  
Executive Office of Health and Human Services  
Department of Public Health  
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK  
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY  
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD  
SECRETARY

JOHN AUERBACH  
COMMISSIONER

**PARA DIVULGAÇÃO IMEDIATA:**  
27 de agosto de 2010

**INFORMAÇÃO ADICIONAL:**  
Jordan Coriza (617) 624-6063

**AUTORIDADES DE SAÚDE PÚBLICA CONFIRMARAM OS PRIMEIROS CASOS  
HUMANOS DE EEE E VÍRUS DE NILO OCIDENTAL EM RESIDENTES DE  
MASSACHUSETTS**

*Continua alto o risco de contrair doenças causadas por mosquitos; pede-se aos residentes para usar repelente e cobrir a pele*

**BOSTON** – O Departamento de Saúde Pública de Massachusetts (DPH) anunciou hoje os primeiros casos entre residentes deste Estado do Vírus de Nilo Ocidental (WNV) e da Encefalomielite Equina do Leste (EEE). O primeiro caso é de uma mulher de 46 anos de idade residente do Condado de Suffolk, que foi diagnosticada com o Vírus de Nilo Ocidental (WNV). A paciente apresentou sintomas no dia 18 de agosto e foi internada no hospital no dia 20 do mesmo mês. A sua condição já melhorou e espera-se que terá alta em breve.

O segundo caso é um homem de 43 anos, residente do Condado de Plymouth, que foi diagnosticado com a Encefalomielite Equina do Leste (EEE). O paciente teve sintomas no dia 21 de agosto e deu entrada no hospital a 23, continuando hospitalizado. É provável que o contacto com o mosquito portador de EEE tenha ocorrido na região sudeste de Massachusetts, que tinha sido declarada de alto risco. O Condado de Plymouth já teve pulverização aérea.

O WNV geralmente se propaga entre as pessoas através da picada de um mosquito portador do vírus. Nos últimos cinco anos registraram-se dez casos de WNV em pessoas. Apesar de poder infectar pessoas de todas as idades, o WNV implica um aumento de risco de complicações para pessoas com mais de 50 anos.

Em 2009, não houve nenhum caso de pessoas infetadas por EEE. Porém, registraram-se 13 casos e 6 mortes entre 2004 e 2006. EEE geralmente se propaga entre os humanos através da picada de um mosquito portador do vírus. Os sintomas começam a aparecer dentro de 5 a 7 dias. EEE é uma doença muito grave em qualquer idade e pode inclusive causar a morte

“Todos os anos esperamos que não haja nenhum caso destas doenças transmitidas por mosquitos”, declarou o epidemiologista do Estado, Dr. Alfred DeMaria. “Mas quando acontecem, devem servir de aviso da importância de tomar precauções para nos protegermos e proteger as nossas famílias. Recomendamos que as pessoas usem sempre repelente para mosquitos e que vistam roupa que lhes cubra a pele, independentemente do local, para se protegerem das picadas de mosquitos.”

As pessoas têm um papel importante na própria proteção e na dos entes queridos contra as doenças causadas pelos mosquitos.

### **Evite as picadas de mosquito**

- **Saiba a que horas do dia há mais mosquitos.** As horas entre o pôr do sol e o amanhecer são os horários de mais mosquitos. Considere mudar o horário das atividades que você faz ao ar livre durante a manhã e o crepúsculo.
- **A roupa pode ajudar a reduzir as picadas de mosquito.** Vestir calças compridas, camisa de mangas compridas e meias ajudará a manter os mosquitos longe de sua pele.
- **Use repelente de insetos quando estiver ao ar livre.** Use repelentes que contenham **DEET** (N-N-dietil-meta-toluamida), **permetrina**, **picaridina** (conhecida como KBR 3023) ou **óleo de eucalipto citriodora** [p-metano 3,8-diol (PMD)], e siga as instruções contidas no rótulo do produto. Os produtos à base de DEET não devem ser aplicados em bebês com menos de dois meses de idade e devem ser usados em concentrações de no máximo 30% em crianças maiores. O óleo de eucalipto citriodora não deve ser aplicado em crianças com menos de três anos de idade.

### **Mantenha os mosquitos longe de sua casa**

- **Elimine a água parada.** Os mosquitos põem ovos na água estagnada. Para reduzir a quantidade de lugares onde os mosquitos podem se reproduzir esvazie ou elimine objetos que possam acumular água. Limpe as calhas dos telhados que estiverem entupidas, para facilitar o escoamento da água de chuva. Vire recipientes como vasos sem plantas e piscinas infantis de plástico, e troque a água de chafarizes ou banheirinhas de pássaros com frequência .
- **Instale ou conserte as telas/redes.** Mantenha os mosquitos fora da sua casa com telas/redes bem presas em todas as portas e janelas.

Para mais informações visite website do DPH: [www.mass.gov/dph](http://www.mass.gov/dph). Também poderá ouvir uma gravação com informação sobre o WNV e a EEE ligando para 1-866-MASS-WNV (1-866-627-7698), ou o programa de epidemiologia para o 617-983-6800.

*(Portuguese)*

###